

بەچى كەبە و سەكەرەكان دەخوئەنەنە و ؟ . . . فەرھادى

“بىروا و بارى سەرنج”

لە و ماوەيەى دوايەى، كەبەى “بەچى كەبە و سەكەرەكان دەخوئەنەنە و ؟”ى نووسەرى ناودارى ئەرب “ئەلى حوسەن”م خوئەندە و، ئەم كەبە كاك سەباح ئىسماعىل بە كوردىيە جوانەكەى خەى و رىگەاوەتە سەر زمانى كوردى. كەبەكە زەر زانىيارى باشى لەبارەى خەى زانىيان و فەيلەسووفان و نووسەرانى دونيا و كەبە بەھادارەكانيان تەدايە. نووسەر لەبارەى ئەم كەبەى خەى نووسىويە: “لەم كەبەدا دەكەشم ئاماژە بەو ھەكارانە بكەم كە وايان لە ھەندەك كەبە كەردووە لای مە و سەكەرە بن، بەگومان ھەكارەكەى بە كەبە ناگەتە و، بەكەو بە خوئەنەرى خراپ كە مەم، لەبەر ئەوە لەم لاپەنەدا دەكەشم گەشتەكت پە بكەم، ھىوادارم سوودبەخە و چەژبەخە بەت”.

يەكەم بەشى كەبەكە تەرخانە بە ھەردوو تەرە ئۆزەيەكەى ئاينەشتاين، كە بە ناوى “كەبەكە لەگەتەيدا بەم دەركەوت مە گەمژەم”. ئەم بەشە پەشتەر لە ژمارە “341”ى گەفارى “ئامان”ىش بەاوەكراوەتە و، بەيە بە پەويستە زانى ئەم نووسىنەم بەخەمە و، كە برىتيە لە ھەندەك زانىيارى و بىروا لەبارەى بەتەكە، سەربارى دەربەينى چەند بارى سەرنجەكەم بە ئەم بەشى كەبەكە. لەسەرەدا نووسەر لەبارەى ھەر سە كەبەى ناودارى، “ئەلفبەى ئۆزەيەى”ى بەترەند سە و “ئاينەشتاين و كەو ناسىم”ى جەن برەكەمان و “ئاينەشتاين و تەيرى ئۆزەيەى”ى مەدە بەدولەحمان مەرحەبا و “زىننامەى دەگەرى”ى واوەتەر ئىزاكەن و “گەردوونى ئاينەشتاين”ى مەشە فەكە و زەر كەبەى دەدووەت. بەگومان قەسە و باسە و خوئەندە وەى ھەريەكە لەم كەبەنە، شارەزايى باشى لەبارەى تەيرى ئۆزەيەى پەويستە، ئەلى حوسەن وەك بىرمەندەكە ھەو دەداتە سنوورى بىرەكەندە وەى خەى بەو زانستانە ھەراوەكە پەوئەنديان بە ژيان و مەفەيەتە و ھەيە. زەر لە نووسەر و بىرمەندە گەورەكانى ئەرب، خەيان لە تەيرى ئۆزەيەى و زەر بوارى تەريش داوە و بىرواىيان لەبارەى ئەم زانستە گەرنگە و زەر زانستە دىكەى وەك فەيزىا، ماتەتيك، كەميا، ئەستەرناسى، بايەلەجيا، جىلەجيا و شتى دىكە

دربړيو و لپيان تږيو تږو. بډاځو د ستپاچي زړ ل ئديب و نووسلراني كورد و ئوانني لئاو ئم نايانو و لئاو سنوور بډرتسكي ځيان بډنډ ډروو، وای ل كړوون تا ئست ن توانن بكي زړ كم بچنډ نډو دنيای زانين و زانستی جډراوچر، ئميش بډهي دوور پډري و بډرتسكي ئاو ز و بوار كاني خوډنډو يانو. شاعير كي گډوري بډریتانيایي و ك ت. س. ئيليت، پډو نديي كي فيكري ناستوځي بډير و و كړدارو داهډنان و شاكار كاني ئاينشتاين و هډبو، چمكي كاتي بډ شو يكي فلسفي و شيعري و رگرتوو و چمكي څښكي ئاو تډي دق كاني ځي كړوو و توانيو بډ هي ئم تډروو بونيادي دقي ځي بډت، جگ لئاو ئيليت لئاو تگډشتوو ك فيزيای نوو توانيو چمكي كات ل بډو بگډت، هډروها ئيليت گډشت بډوای تډواوي ځي ك ئو بډوون كډن و ځيا مډزاني سډان سا لباري كات هډبو، بډسډروو و سډردم سډردمي څښي و ئو داهډنان تازان ي ك ل زانست و ئاو زم ندي مرف هاتوون تډراو، بډي هډردم سډرسمي پډشكو و تډ زانستپي كډبوو. كډوات ئاينشتاين و ئيليت كاريان لساړ چمكي كات كړوو، و لئا ئيليت بډ كاريگري هډردو تډرو څښكي كډي ئاينشتاين، ئاينشتاين ل بواړي فيزيا و ماتماتيک و ئيليت بډ تگډشتن لئاو تډران، شاكاري ځي پډ داډشتوو. لډر دا د توانين بډن ئيليت دقي “چوار چوارين” ي بډ كاريگري كات ل تډري څښكي ئاينشتاين نووسيو، بډي د توانين بډين ئم شاعير داهډنډر بډ باشي چوو تډنو دنيای هډري كډ ل زانست فلفسفي و ئاين و سډفيزميش و هډر لئا تډنكاوي شيعر و ئډدبيات نډماو تډو، بډك هزر و ئاو زى ځي بډ جډرها بوار څښ كړوو تډو، ئاينشتاين ځيشي سډرسمي شاكار كاني ئيليت بوو.

لډر دا د توانين دوو دډ و ك نموون ل چوار چوارين كډي بډينډو، كډ پډو نديان بډ كات و څښكي هډي. ئيليت ل دډكډا دډت:

اډردو و هډنووك، لئاو ي هډردووكيان ل دوا څښ ئډر. كات هيچ سډرپچي ناكات، مگډر لډي كات ځي و نډت. كډوات ئيليت ل لاي ني چمك و فيكر و، نك ل لاي ني كډداري زانست و كډوتوو تډ بن كاريگري تډري څښي. زړ ل ئديب و نووسلراني دنيای شار زايي كي باشيان ل داهډنان كاني ئاينشتاين هډبو و بډ باشي تډيگډشتوون، لډر دا د توانين نموون ي جيمس چيس و مارسل پډست و سام ي بكييت و هډكسلي و زري تر بډينډو، تډنان ت جيس مډبستي بوو بايځ بډ

ناسناوی بند ما کک یان "ئاینشتاین"، کک ل هردوو وشای زمانی ئه مانى "ئاین + شتاین" و رگراو، وشای "ئاین" وات یك، ل زمانی ئه مانى ب ژمار یك دگوتر ئاین، و ك چن ل ئینگلیزی دگوتر "ون"، هروها وشای "شتاین" وات بزد، ل زمانی ئینگلیزیش ه "ستن" ی پ دگوتر، کوات وشای ئاینشتاین وات "يك بزد"، ب عر بایش د نووسر اینشتاین. ب داخو و زر ل نووسرانی کورد و عر بایش ناو کک ب ه ه د نووسن، زر نووسر عر ب د نووسن انشتین یان انستین. د م و ئاماژ ب وش بد م، ل و رگه انى ئ م کت بى ع لى حوسن، کک ك س باح ئیسماعیل کردو و ب کوردی، ه ب ه ه نووسراو "ئاینشتاین"، جا نازانین ه کک ل کک س باح ئیسماعیل یان ل کک ع لى حوسن!

ل ب گ یكى ئ م کت بى، نووسر خن ل بیرم ندی گ وری عر ب مستفا محمود دگرت کک ل کت بى "ئاینشتاین و ئیژی" باسی ئیژی بردوو توو سار لایى ئایدیای و غ یی و ل و تووشی ه یتوپ یت بوو و گومان ل تی ری ئیژی د کات و شت ل سار ئ وى تی ر کک خى ئیژی، هروها مستفا محمود ل کت بى کک خى، داهه نانه کک ئاینشتاینی بردوو توو سار باسی بوونی خودا و وو و ئ و دیو مادد، کک ئاینشتاین باسوخواس کى ئ م با ب تانى ل تی ری ئیژی ن کردوو! ب ی مستفا محمود ل باس زانستی کک لایداو و ل میتدی ئ کادیمی دوور ک و توو توو، ئ و باسانى مستفا محمود پ و ن دیان ب داهه نانه کک ئاینشتاین و نیی.

هروها ل پ ر گرافیکى لاپه 19 ی کت بى کدا، گوا ی ل ئینسایکل پیدای بریتانیدا هاتوو، نووسراو: "ئاینشتاین ل پانز سالى ی کک مى سد دی بیستدا زنجیر یك تی ری پ شکش کرد، ب ی کک مین جار س لماندی بارست و وز ی کسان.."

ل ردا د ب ه و ست یك ل سار دوا دى ئ م نووسین بک م، چونک باو ناکم ئ م ئینسایکل پیدای ب م شو یى نووسیبت، ت نانه ت ئگ و وایشی نووسیبت، ئ و ه ی کى گ وری کردوو، چونک ل ردا هاتوو گوا ی ئاینشتاین س لماندووی تی بارست و وز ی کسان، ب گومان ئ م دوور ل استی و، چونک ئاینشتاین ئ م س لماندوو، ن وایشی گ و توو و ل هردوو تی ر ئیژی یی کک یشی شتی و ن نووسراو و ن س ل م نراو، خ ئگ و وایشی نووسیبت، ئ و پ چ وانى هاوکش ناودار کک خى ل بارى بارستای و وز نووسیوی تی! ئ م ش کار کى ن کرد ی. ل ردا ب پویستی د زانم ب م:

بارستای و وز، دوو شتی ی کسان نین، ب م پ و ن دیی ن وانیان است وانه یی، د توانین نموونى ئ م ب م شو یی ب نین و:

ٲڱڱر وزى يڱ كيلڱ گرام لى مادد يڱ بڱڱى ديارىكراو لى جوول
يان ٲڱرگ بڱت، ٲڱوا وزى دوو كيلڱ گرام لىو مادد يڱ دڱكات ٲ دوو
ٲڱوڱندى بڱڱ ديارىكراوڱڱ، وزى سڱ كيلڱ گرام دڱكات ٲ سڱ
ٲڱوڱندى، ٲٲ تاد.

کټ واته ناتوانين بښين بارستې ووزې کسانن، چونکې له بنديانو ټولو
په کټ پوښتيان جياواز، بښام دتوانين بښين پوښتياندي
نټوانيان پوښتياندي کي استوانديي، ناستيان بښتياندي پي ټو
هاوکشي پي کي دايانو، سلماندووي تي وزي تي وستاو
استوانه له گټي بارستاي دگټت، هاوکشي کي ټم پي:

وزن دکات $\times$ سوره نجامی لکدانی بارستایی و دوو جای خیرایی $\times$ ووناکی.
 وزن = بارستایی $\times$ دوو جای خیرایی $\times$ ووناکی.
 کواته لهر دا ئو و تهنی که له جوول دایه، وزن که یه به پهی جوول که یه
 ده گه ت.

جوولہوزہ دہکتا ہے سرسبز نجا می لہکدا نی نیوی بارسٹائی و دوو جای خرا پی وونا کی.

جول-وز = نیوئی بارستایی × دوو جای خـراییی ووناکی.

کـواتـ بـبـکی دیاریکراو لـ بارستایی ماددـ یـکـ دـکـاتـ بـبـکی سنوورداری وزـ.

وزن به یه کی "جوول" یان "ئیرگ" د پیوریت، بهام بارستایی به یه کی "گرام" یان "کیلگرام" د پیوریت، به یه وزن و بارستایی یه کسان نین، به کوو په وندی استوخه یان به یه کتره وه هه یه. دتوانین بهمین بارستایی جه رکه له جه رکانی وزن و دتوانریت بارستایی بگه دریت به وزن و به په چوانه یشوه، به نمونه یه کیلگرام ته ژوو ئه گهر بسووته نریت، ئه واه به شی زری بارستایی به کی به وزی گهرمی د گه گه گت، که واته وزن له جه رکه یشوه د گه گت به جه رکه کی تر، به نمونه کاته وزی کار به د خرتت سهر گه په کی، ئه واه کار به اوزر که د گه گت به وزی وونه کی، خه ئه گهر وزی کار به به خرتت سهر جه نریت رکه، ئه واه کار به اوزر که د گه گت به جوول وزن، واته میکانیک وزن. نمونه یه سادی یه کجار زهر له باری جه رکانی دیکه یه وزن هه.

بہ کورتی دے توانین بے پین پو ندی نہوان بارستای و وز
پو ندی کی ٹالوگ پید نہ کہ پکسا نی.

[illegible]

زمانی کوردی، لای شار، زا بیت و عیشقی وش و زاراو و زار و
 وش و زار و بنزاری بیت، پکت به هیچ زاراو ی کی زانستی و
 فلسه فیش ناکه و، زمان کی زار د و م ند و هر ه موو شت کی
 ت دای! و ل به داخ و ک م ه ز، به ی پویست کار بک ی ن به
 به ه ز کردنی.

ژمار ۲۳ گڼ قاري زمان و زار بـ رڼووسى لاتيني

[بـ خوڼندنـوې ژمار ۲۳ گڼ قاري ۲۳ى زمان زار کليکي نـر بـنـ.](#)

[zman-u-zar-L23Download](#)

کوردا ندى فـلسـفـه بـرهـمـهـمـه کـا نـى کـمال مـيرـاودـلى بـ نمـوونـ.

سـديق سـعيد واندزى

لـ سـرـتـاى نـوډـدـکـا نـى سـدـى اـبرـدو، گروپـکـى ښـيرى نـکتـيـف و کارا، بـ ماوـيـکـى کـم لـ دنـيـاى ښـيرى نـمـدا دـرکـوتـن و توانـيـان شونـاسـک بـ خـيان دروست بـکـن و بـنـ جـى تـاـمان و خوڼندنـوې لـاى هـموومان. نـم گروپـ، کـ لـ چـنـد نووسـرکـى ديار و بـتوانا و هـگـى پاشخانـچکـى گـورـى ښـيرى و هـزرى و فـلسـفـى پـکـهـاتـبون، توانـيـان بـ ماوـيـ پانـزـ سا، پـشـنگـى دنـيـاى ښـيرى نـمـ بن، کـ نـوانـيش هـنـديـکـان بوون. هـنـديـکـان، پـشـخانـکـى گـورـى و بـ زمانـکـى قـوو و بـ تـگـيـشتـنـکـى مـعـريفـيـانـو، هـوـيـ شـوـفـکردن و خوڼندنـوې کـمـگـى کوردـيان داو توانـيـان نـوډـيـک لـ خوڼنـران، بـ ماوـيـ چـنـد ساـکـ دروست بـکـن، بـمـام نـم گروپـ، وـکـ چـن بـ خـرايـى و درامـاتيـکـان دـرکـوت، بـو شـوـيـش کـتـايـان هـت. هـنـديـکـان، هـتـا بـى کـسانـى بـ توانـو بـ ناگـابوون، لـ مـيتـدى فـلسـفـى و هـزرى

خـرئاوا، بـمـام گـورـترين خـوشـي گـرووپـكـ ئـوـ بوو، كـ نـينتواني
زمانـي كـوردـي، وـكـ پردـي پـيوـندـي و بـستـندـوي خـيان بـ
كـمـمـگـگـيـانـوـ بـخـنـ گـر. بـيـ تـوانـينـد شـيـكـاريـي و
خـنـيـكـانـيـان و دـيدـ فـلـسـفـي و هـزريـكـانـيـان، لـ نـو جـيـهـانـبـيني
خـرئاوا دـخـولاـيـو، هـر بـيـشـ نـيـانـتـوانـي تـا سـر لـو كـاريـگـري
دانـانـ لـسـر خـونـر و مـرـقـي كـورد بـمـنـدـو. ئـو گـرنگـ نـيـ
نووسـرـكـ چـند بـاسـي فـكـ دـكـات و چـندـ شـنـبـيريـي لـ بارـي ئـو
فـيـلـسـوفـو هـيـ، ئـو گـرنگـ، تـا چـند سـرـكـوتـو دـبـت لـ
گـيـانـدنـي ئـو شـنـبـيريـي، بـ جـيـهـانـبـيني و زمانـي كـوردانـ و
نـتـوانـيـانـي خـيـو. هـنـديـكـان لـو دا شـكـستـيان هـنا، گـرچـي
كـرستـي بـرفـراوان و هـزري قـوـوي خـرئاوايانـ و جـيـهـانـبـينيـكـي
فـراوانـي نووسـين و تـوانـمـانـيـان هـبوو، بـمـام زمانـيـكـي گـيـنـر و
پـيوـندـي بـستـنيان نـبوو، بـيـ گـر ئـستا سـرنـج لـ كارـكانـيـان
بـدـين، دـبـينـين پـتر ئـدـبي و ئـزانـيـين لـوي هـزري بـن، بـ
تـايـبـتـيش بـ خـونـري كـورد. گـلـكـ جـار، پـاسـوي هـنـديـكـان بـ
ئـم گـيرو گـاز هـزريـي ئـو بوو، كـ زمانـي كـوردـي، زمانـي هـزري و
فـلـسـفـي و زانـست نـيـ، زمانـكـ نـيـ بـتـوانـرت هـنـدي هـزري پـ
دـربـدـرت و هـموو ئـو چـمـكـ و زارـاو فـلـسـفـي و هـزريـانـي لـ
كـولتـووري خـرئاوا هـن، تـرجـمـي سـر زمانـي كـوردـي بـكرـن، بـمـام لـ
استـيدا، ئـم پـاسـاو جـگـ لـ خـدـزينـو، ئـاشـنا نـبوون بـ سـرووشـت و
بـونيـادي هـزري و كـمـمـايـتي تـاكي كـوردـي و كـمـمـگـي كـوردـي هـيچـي تـر
نـيـ. زمانـي كـوردـي، لـو زمانـيـي كـ فرـهـنـد، دـتـوانـرت لـ
هـموو كـايـكـي هـزري و شـنـبـيريـي بـخـرتـ گـگـ زمانـي ئـماژ و
مـانـايـ، بـمـام ئـوي لـو نـوـندـا گـرنگـ، چـنـيـتي ئـو
گـيـانـدنـي! كـاتـ خـونـرـكـي سـادي كـورد، بـا بـتـكـي فـلـسـفـي بـ
زمانـي كـوردـي دـخـونـتـو، جـيـايـ لـوي بـ زمانـيـكـي وشـكـ و بـرينـگـي
فـلـسـفـيـانـي خـرئاوا بـيخـونـتـو! هـنـديـكـان ئـو زمانـيـان
نـبوو، گـرچـي بـ سـرووشـت بـ كـوردـيش دـيـانـنووسـي، بـمـام نـيـانـتـوانـي
پردـي پـيوـندـي لـگـگـ ئـويـتر بـونيـاد بـنـ. ئـوان جـيـهـانـبـينيـكـي
قـوو و فـراوانـيـان هـبوو، بـمـام كـوردانـ نـبوو، كـ ئـمـش گـرفتـي
هـر دـيـاري ئـو گـرووپـ بوو بـ ئـستـاشـو، گـرچـي دـوي ئـوي
زانـيان نـا تـوانـن كـار لـ سـر هـزري كـمـمـگـي كـوردـي، بـ مـيتـدـكـي
كـوردانـ بـكـن، ئـيدي بـايـان دـايـو لـي مانـ، وـكـ بـختـيار عـلي.
بـگـومان فـلـسـفـي بـ سـرووشـت، كـايـيـكـي هـزري قـوو و زـرجـار لـ
نـوـندـ مـيلـلي و كـمـمـايـتيـكـدا، گـر كـسـكـ بـ جـر زمانـيـكـي
قـورس، يـان ئـا ز قـسـ بـكات، بـ شـخـي و بـ تـوانـجـو بـرانـبـرـكـي
پـي دـتـ فـلـسـفـيـانـ مـدو! بـو مـانـايـي ئـم دـربـيـنـ، لـ ئـاستـي

تەڭگە يىشنى باو، ھوشيارى كەممەي داي و بزاردىي و تايىبتە، بىئام
پرسىار ئۆيى ئايا دەكرەت دەستبەردارى فەلسەفە بىن، بى بىانووى
ئۆيى كايى زاست و لىژىك و ھزر و مەعرىفەي قوۋەي زانىنە؟ دەكرە
باس لە فەلسەفە نەكەين، چۈنكە پاشخانى شىبىرىي كەممەگەي ئۆمە
لە و ئاستەدا نىيە، فەلسەفە و بەرگەر؟ لە و جەرە كەممەگەي ئاندا،
فەلسەفە شەك كەينە و بە نەو كەممەگەي، يان كەممەگەي بىيە ئاستى
فەلسەفە؟ بەگومان دەتوانرەت ھەرچى فەلسەفەي خەرنائوا ھەيە، لە
كەممەگەي دا، بەر باس بەدرەت، بە و مەرجەي زمانى ئۆ و باسكردنە،
ئەنگەنە وەي كۆلتوور و جىھانبىنى كوردانە بەت. لە ماۋەي سائى
ئەبردوودا، زەربەي ھەر زەرى بەرھەمە ئۆدەيى و فەلسەفەيە كەي
شاعىر و نووسەر و ئەكادىمى (دەكتەر كەمال مىرودەلى) مەخۇندەنە وە.
ئەزمۇۋى نووسىنى ئەم نووسەر، لە بواری فەلسەفە دا، دەرخەرى ئە و
ئاستىيە كە نەك دەتوانرەن باسە فەلسەفە بە زمانى كوردى بەكرەت،
و نە ئەۋەي ئەھەندىيەكان و ئەمەش تەي گەيشتوۋىن كە گوايا زمانى
كوردى تەنە زمانى ئەدەب و ھونەر، بەكەھەمان ئە و زمانە،
دەتوانرەت وەسفى قوۋەي فەلسەفەي پە بەكرەت و بەگەر فەلسەفە
بەكوردىندەش. بەرھەمە كەي مىراۋدەلى، نەۋەنەي بەرجەستە و دىيارىي
كوردانەنى فەلسەفە و ھزرى ھىگل و فەكە و نىتەش و فەيەسوفە كەي
دەكەي دىيان! ئەم بە مانايە نىيە كە نووسەر لە ميانەي ئە و
باسانە دا، كەكە كەي فەلسەفەيانەي ئەۋان، لە كۆلتوورى خەرنائوا
دەبەت، بەكەھەمانەي، ئە و باسە فەلسەفەي خەرنائوامان بە
كوردى بە دەكەت، نەك بە تەڭگەيشتەكەي خەرنائوايانە. جىاۋازى لە
باسكردەنى فەلسەفە لە نەۋان مەريۋان و بەختىار و ئاراس لەلايەكەۋە،
لەگە كەكە كەي مىراۋدەلى لەۋەدايە، كە مىراۋدەلى بە زمانەكەي
كوردىيانە، بە تەڭگەيشتەكەي كوردىيانە، بە جىھانبىنى و لە نەۋ
كۆلتوورەكەي كوردىيانە دا، باسە فەلسەفەمان بە دەكەت، پەچەۋانەي
ئەھەندىيەكان كە باسە فەلسەفە دەكەن، بىئام ھىچ كام لە و
خەسەتەنە لە نووسىنەكانىان نىيە. مە ھاۋەيەكەي خەسەتەرم، كە
سەدان كەتەبى خەسەتەنە وە، لە وەسفى كەتەبەكەي ئازاد خەمە، لە بارەي
پەست مەدەرنىزم، پەي گۆتم كە زمانى نووسىنى يەكجەر وشك و بەرىشك و
ئەقە و بە مەن زەرنەستەم بوو تا كەمەكەي لە تەڭگەيشتەم، كەۋاتە بە
نەۋەنە زمانەكەي لە و شەۋەيە، دەتوانرەت ئەھەي پەيۋەندەي لەگە
خەسەتەرى ھەۋەۋەكەي بەستەت؟ ئەنگە بەرسەن فەلسەفە لە ھىچ
كەممەگەي كەدا، كەيەكەي گەشتى نىيە، بىئام كەتە سوكرات و ئەرستە و
ئەفلاتوون، فەلسەفەيان داهەنە، پەلىنى كەممەگەيەن نەكرد، بەكە
دىاردە سەۋەشتى و مەريەي و ھەزرىيەكانىان، كەردە چەقە كاركەدنىان،
بەيە دەكرە باسە فەلسەفە بەكەين، لەشى تە بەگەين بە ئەۋەي، پەنا

وټټر سټدان بیرو بټچوونی فټلسټفی بټرین، کټ ټټنگټ لټ زمان و
 کولتووری ټټمټ دوور بټت. دکتټر میراودټلی، لټ باسکردنی فټلسټفی
 خټرئاوادا بټ زمانی کوردی، نټک هټر سټرکټوتوو بوو، بټټکو
 نموونټی بټ هاوتاو دیاری کوردانندی فټلسټفټش، کارټکانی ټټو لټ
 بواری فټلسټفټدا، دټروازټیټکی گټورټ و گرنګ بټ ووی هزری خوټنډری
 سادی کورد، کټ جګټ لټزمانی کوردی زمانی تر نازانټت دټکاتټو، کټ
 بټ زمانی نټټوټی خټی لټ فټلسټفټ بګات. ټټم کورداننټ، سټرټا
 لټ زمانټو دټست پټ دټکات، پاشان چټمک و زاراوټ فټلسټفیټکان.
 میراودټلی، زټرباش ټټو دټزانټت و درکی بټو کردوو، کټ ټټزکردنی
 ناوی فټ یلټسوف و ټټز و بټچوونټکانیان، گټر بټ کوردی نټټت، وټک
 گوټز ژماردن بټ خوټنډر وایټ! کوردی لټرټدا، واتای ټټو نیټ بټ
 زمانی کوردی بنووسټت، چونکټ هټټندیټکانیش بټ کوردی دټیانووسی،
 بټټکو بټو مانایټی بټجیهانټبیټکی کوردانټ بنووسټت. رټفیق سابر،
 لټ میانټی نووسینی شیعردا، کاتټ پرسپاری ټټوټیان لټکردبوو، کټ
 بټچی بټ زمانی سویدی شیعر نا نووسټت؟ لټوټټامدا گوتی من ناتوانم
 بټ زمانی سویدی هټستټکانم دټربټم، چونکټ شیعر هټستټ، بټر لټوټی
 هزر بټت، لټو سټنگټیشټو قووټبوونټو لټ کولتوور و پاشخانی
 ټټشټبیری مرټفی کورد، فاکتټکټ بټ ټټوټی نووسټر باشتر و
 سټرکټوتووتر بټچوونټکانی بګټیټنټت. یټکټکټ لټ دیارترین
 خټسټټکانی ټټزی کوردانندی فټلسټفټ لای میروادټلی ټټوټی، کټ
 سټرجټم ټټو چټمک و زاراوټ هزری و فټلسټفیانی لټ نټو زمان دان
 دټکوردټنټت. بټ نموونټ: لټ بټرانټبټر فټزا، بټشاګټ بټکار دټنټت،
 لټ بټرانټبټر کټنسټټ، بنټټوت بټکار دټنټت، ټټمانټ و دټیان
 نموونټی دیکټ. بټ کوردیکردنی زاراوټکان، یارمټتی دټر بټ ټټوټی
 خوټنډر نټک ټټنها بټ زمانی خټی، بټټکو بټ کولتوور و فټرهټنگی
 خټشی لټ فټلسټفټ بګات! بټیټ میراودټلی لټ نووسینټکانیدا هټرچی
 چټمک زاراوټی فټلسټفیټ دټکوردټنټت، بټر لټوټی ټټاټی چټمکټکان
 بګات! ټټم نموونټیټ لټکارکردن، بټ دیاریکراوی لټ هټردوو کتټبی ()
 ټټریکټلټژی فټکټ و قورټانناسی بټ قورټان و شیعرناسی بټ شیعر و
 قانونناسی) زټر بټ قووټی و کوردانټ دټردټکټوټت، بټیټ کاتټ
 کتټبټکټی فټکټ دټخوټنینټو، بټ دیاریکراوی ټټو ټټګټیشټنټمان
 لادروست دټبټت، کټ ټټمټ باس و بابټټکی دیکټی جیاواز لټ
 هټټندیټکان لټ بارټی فټکټ دټخوټنینټو، یان کاتټ کتټبی
 قورټانناسی، یان فټلسټفی ټټز و قانونناسی و گټلټکی دیکټش
 دټخوټنینټو، هټست دټکټین شټټکی جیاوازترمان لټوانټی پټشو
 خوټنډټټو و دټخوټنینټو. لټرټدا دټمټو دوو شټواز و زمانی
 نووسین ټاماژټ پټ بدټم. هټټټټ ټټمټ لټ کار و نووسینټ

فەلسەفییەکانی دیکەیی نووسەرانی دیش، فەلسەفە بە زمانی کوردی
 دەرچوونینەوە، بەبەشێکی نووسینەکانی میراودەلی هەیه
 جیاوازتر! لە نووسینەکانی ئێو، ئەمە هەر تەنها بە زمانی کوردی
 فەلسەفە ناخوونینەوە، بەبەشێکی کوردیش تەبەگەین، ئەنگە هەر
 ئەمەش بەتەبەکارێ ئێوێ هاوێیەکی خوێندەرم دوای خوێندەوێ سەدان
 کتەب، لە وتارە فەلسەفییەکانی ئەمەندییەکان یان کاک ئازاد حەمە
 نەگات، بەبەشێکی نووسینە فەلسەفییەکانی میراودەلی وەرگریت.
 لەبەر ئەوە ئەمە لە بەردەم کوردانە فەلسەفە داین، بەو مانایە
 فەلسەفە هەر تەنها بە زمانی کوردی ناخوونینەوە، بەبەشێکی
 تەبەگەیشتنەکی کوردانەش و تەبەگەین، بەگومان ئەمە دەرزانین تەبە
 و تەبە فەلسەفییەکان، بە دەرژایی مەژوو، ئەنگە زەرەبەیان وەکو
 خەیان مابنەوە، وەک دیدگای ئەفلاتوون بە شیعەر، کە جیاپە لەهە
 ئەستە، یان سەفەستەکان، جیاپە لە فەلسەفە ئایدیالی، فەلسەفەش
 تەنها پەڕیوەست نییە بە گریکەکانەوە، کە ئەمەندییەکی مەرەیی و جیهانی
 هەیه، بەبەشێکی لەبەر ئەوە مەبەست ئەوێ، کە ئەمە چەن تەبەوانینی
 فەیلەسوفان بە هەر بابەتەکی مەعریفی و هەزری بەتەبە کوردی دەرکەین
 و لە چوارچەوێ ئێو زمان و کولتووڕی پەڕی نووسراوە دەریدەهەنین و
 ئاوەتە کولتووڕ و ئەشەبیری کوردی دەرکەین. گەر نووسەرێک سەدان
 وتاریش لە بارێ فەلە، یان هایدگەر، یان سوکرات بنووسەت و باسی
 فەلسەفەکانەیان بکات، بە کوردیش نووسیبەتە، ئەوا بایەخەکی نییە،
 گەر ئاوەتە و کەرەکی بابەتەکان بە کوردی نەکەت و خوێندەری کورد
 لە تەبەگات، هەر ئەمەش گەرفتی تەبەگەیشتن لە فەلسەفە لە کەمەگە
 ئەمەدا، کە تا ئەو ئاستە زەرچار بە چەندین نوکتە سەیر و
 سەمەر و توانجی کەمەپەتە گەمە بە فەلسەفە بکەت، وەک ئەوێ
 دەرکەن: (مەشەکانە دەرکەت، تەبەگەکانی مەشەکانە دەرکەت، کەواتا تە
 دانەکەت خواردوو) ! یان دەرگوتەت، (باوەکە لە کەمەکانی پەڕی
 فەلسەفە چیه؟ کەمەکانەش پەڕی گوت تەبە سەر قەرەوێلە،
 قەرەوێلەکانەش لە سەر زەویدە، کەواتا تەبە سەر زەویدە! باوەکەکانە
 لە وەبەمەدا دەرکەت مەری خەت و فەلسەفەکانەشت نەمەنەت، کەس هەیه
 ئەمە نەزانەت ! ئەمە هەموو تەبە و بە کەمەیکردنە فەلسەفە لە
 کولتووڕی کەمەپەتە ئەمەدا، کە مەن خەم بە مەندەلی سەدان جار
 گوێبەستی نوکتە لە وەشەوێ بوومە، مەنای ئەو نییە کە ئەمە
 نەتەوێکەین، گەتەمان بە فەلسەفە دەرکەت، نەخەر، مەنای ئەوێ،
 پەڕەکانە هەندە ئاوەز و ناوەون و هەزری و سەخت کراوە، کە کەس
 نەزانەت ئەوانە فەلسەفە دەرکەن، باسی چی دەرکەن؟ بەیه زەر
 گەرنگە ئەوانە لە پەڕی کەمە فەلسەفەدا دەرکەن و کار دەرکەن،

درك بـ و دوو جياوازييـ بـكـنـ. ئـمـ بـهـهـهـ لـ فـلـسـفـ گـيـشتووينـ، بـ نموونـ هـزاران كـس پـيان وايـ فـرهـاد پـيرباـ فـيلـسوفـ، كـ نـ كارـكـانـيـ، نـ بـشـكـيـ زـري نووسينـكـانـي فـيان بـ دنياي فـلـسـفـوـ نييـ، جـگـ لـ شـخـيـرـدنـكـي لـيـبـكـي و بـ ماناي كـمـمـايـتيـ، كـ مايـي هـنـانـ پـكـنـينـتي خـكـ، لـ بـرانـبـرداـ، باز بـ سـر دـيان كـتبـي هـزي و ئـدـبي و هـونـري و فـلـسـفـي كـمال مـراودـلي دـدـين و نا يـانـخـوـنـينـوـ، كـ بـنـما ـ استـقـينـكـانـي هـزـر و فـلـسـفـ لـوـدانـ. لـ كـتـايـيداـ، سـرنـجـي خـوـنـران بـ ئـوـ اـدـكـشمـ، كـ درـخـي نـكـن لـ خـوـنـوـي بـرهـمـكـانـي مـراودـلي، چـونـكـ كـمـكـكـي گـورـي پـاشـخـانـي هـزري و ـشـنـبـيريـان دـكاتـ.

کتابی ساد سا شتی .
و رگانی: دکتار ئحماد فاتح

نووسینی: فاز ع زراوی
ل ع ر بی و: دکت ر ئ حم د فات ح مح م د

تا قی کرد نـ و یـ کی چـ ژ بـ خـ شـ .
نوسینی: عما د یونسـ . و رگـ نی
لـ عـ رـ بیـ وـ : فـ ر هـ ا د ئـ حـ مـ د
بـ ر ز ن جـ ی

ئليانا بـيانبـاشى لـباپـيرى كـردو پـايوت: باپيرى حـزـدكـم موگـناتيسـك دروستـبكـم. هاوكـارىـم دـكـيت؟ باپيرى وتى: بـگـومان! ئـمـ كارـكى زـر گـران نـيـ: چـونـكـ پـ ويـستى بـهـنـدـ كـلوپـل هـيـ كـلـهـمـوما كـدا دـستـدـكـون. بزمـارى درـژ: پارچـيك وايـرى مسـو پـيلـك. باپيرى بـدـم گـفتـوگـو كـلوپـلـكـانى ئـمـادـكـرد.

باپيرى و ئليانا دـستـيانـكـرد بـتـا قـيـكـردنـو كـ. سـرـرـتا بـشـى ناوـاستى وايـرـكـيان لـيـكـو ئـاـنـد لـبزمـارـكـو: پـاشـان هـردو سـرـر بـرـرـكـاى وايـرـكـيان هـنا: سـرـرـكـيان لـجـمسـرى نـگـتـيـف و سـرـرـكـاى تـريـان لـجـمسـرى پـزـتـيـفى پـيلـك تـونـدـكـرد.

بـيـنـيان كـاتـك تـزوى كارـبـاى پـيلـك بـناو وايـرـكـدا تـدـپـت: بزمـارـكـ دـبـت بـ موگـناتيس و هـرپـارچـ ئـاسـنـكى لـ نـزـيـك بـكـرايـتـو: ايدـكـشاو دـيـگـرت. كـاتـكـيش يـكـك لـسـرى وايـرـكـان لـجـمسـرى پـيلـك دـكـردو: هـموئـو پارچـ ئـاسـنانـى كـبـبزمـارـكـو نـوسـابـون دـكـوتـنـخـوارـو. باپيرى كـبـيـنى ئـليـانا بـو تـا قـيـكـردنـو يـزـر دـخـش: موگـناتيسـكى بـديـارى دا بـئـليـانا.

پـژى دـواتـر ئـليـانا هاوـرـكـانى كـكـردو و پـيـوتـن: سـيـركـن ئـسـتا چـ جـادـويـك دـكـم! ئـليـانا كـمـمـك دـرـزى و بزمـارى لـسـر مـنـك دـاناو بـشـو و يـكى نـهـنـيش پارچـ موگـناتيسـكى لـژـر مـنـكـو دـجـوـاـنـد.

كـاتـك هاوـرـكـانى دـيـانـبـيـنى دـرـزى و بزمـارـكـان دـجـوـنـو: سـرـسام دـبـون و دـيـانـوت: سـيـر: ئـمـچـن رـودـدات؟ ئـليـانا بـسـهـا تـكـاى بـگـنـانـو و پـيـوتـن كـبـاـپـيرى چـن هاوـكـارىـى كـردو و لـو تـا قـيـكـردنـو چـژـبـخـشـدا.